Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

10 ta’ Lulju 2019 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Unjoni doganali – Regolament (KEE) Nru 2913/92 – Artikoli 202 u 203 – Dazji doganali fuq l-importazzjoni – Tnissil ta’ dejn doganali min?abba nuqqas ta’ konformità mal-le?i?lazzjoni doganali – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(d) u Artikolu 30 – VAT fuq l-importazzjoni – Fatt taxxabbli – Kun?ett ta’ ‘importazzjoni’ ta’ merkanzija – Rekwi?it ta’ d?ul ta’ merkanzija fi???irkwit ekonomiku tal-Unjoni Ewropea – Trasferiment ta’ din il-merkanzija lejn Stat Membru li mhux dak li fih tnissel id-dejn doganali”

Fil-Kaw?a C?26/18,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Hessen, il?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-2 ta’ Novembru 2017, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-16 ta’ Jannar 2018, fil-pro?edura

Federal Express Corporation Deutsche Niederlassung

vs

Hauptzollamt Frankfurt am Main,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn J.?C. Bonichot, President tal-Awla, C. Toader, A. Rosas, L. Bay Larsen u M. Safjan (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Re?istratur: D. Dittert, Kap ta’ Divi?joni,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-5 ta’ Di?embru 2018,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Federal Express Corporation Deutsche Niederlassung, minn R. Welzel u U. Reimer, Steuerberater,

– g?all-Hauptzollamt Frankfurt am Main, minn U. Beck, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Elleniku, minn K. Georgiadis u M. Tassopoulou, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn F. Clotuche-Duvieusart u B.?R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-27 ta’ Frar 2019,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 It-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Federal Express Corporation u Deutsche Niederlassung (iktar 'il quddiem "FedEx") u l-Hauptzollamt Frankfurt am Main (l-Uffi??ju Prin?ipali tad-Dwana fi Frankfurt am Main, il-?ermanja, iktar 'il quddiem l-"Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja") dwar l-obbligu li tit?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) fil-?ermanja wara t-tnissil ta' dejn doganali fuq l-importazzjoni b?ala ri?ultat ta' nuqqas ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fit-territorju ta' dan l-Istat Membru.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Ir-Regolament (KEE) Nru 2913/92

3 Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodi?i Doganali tal-Unjoni (?U 2013, L 269, p. 1; rettifika ?U 2013, L 287, p. 90) ?assar u ssostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodi?i Doganali tal-Komunità (?U 1992, L 302, p. 1) mill-1 ta' Mejju 2016. Madankollu, fid-dawl tad-data tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, ir-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 tal-20 ta' Novembru 2006 (?U 2006, L 363, p. 1, iktar 'il quddiem il-"Kodi?i Doganali"), jibqa' applikabbli g?al din il-kaw?a.

4 L-Artikolu 40 tal-Kodi?i Doganali kien jg?id:

"Il-merkanzija mda??la fit-territorju doganali tal-Komunità g?andha tkun pre?entata lid-dwana mill-persuna li ?abitha f'dak it-territorju jew, jekk xieraq, mill-persuna li tassumi r-responsabbiltà g?at-trasport tal-merkanzija wara li tkun hekk da?let, ?lief merkanzija trasportata b'mezzi ta' trasport li jkunu biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispazju ta' l-arja tat-territorju doganali tal-Komunità ming?ajr waqfien f'dan it-territorju. Il-persuna li tippre?enta l-merkanzija g?andha tag?mel riferiment g?ad-dikjarazzjoni fil-qosor jew g?ad-dikjarazzjoni doganali li kienet ?iet pre?entata qabel fir-rigward tal-merkanzija."

5 L-Artikolu 50 tal-Kodi?i Doganali kien jipprevedi:

"Sakemm tkun assenjata trattament jew u?u approvat mid-dwana, merkanzija pre?entata lid-dwana g?andha, wara dik il-pre?entazzjoni, ikollha l-istatus ta' merkanzija f'?a?na temporanja. Dik il-merkanzija ser tkun deskritta aktar 'l isfel b?ala 'merkanzija f'?a?na temporanja'."

6 L-Artikolu 91(1)(a) tal-Kodi?i Doganali kien jipprovdi:

"Il-pro?ess ta' transitu estern g?andu jippermetti l-moviment minn punt g?all-ie?or fit-territorju doganali tal-Komunità ta':

a) merkanzija mhux tal-Komunità, ming?ajr ma dik il-merkanzija tkun su??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni u ?lasijiet o?ra jew g?al mi?uri ta' politika kummer?jali."

7 L-Artikolu 202(1) u (2) tal-Kodi?i Doganali kien redatt kif ?ej:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz ta’:

a) l-introduzzjoni kontra l-li?i fit-territorju doganali tal-Komunità ta’ merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni, jew

b) l-introduzzjoni kontra l-li?i f’parti o?ra ta’ dak it-territorju ta’ dawk il-merkanziji li jkunu jinsabu f’?ona ?ielsa jew ma??en ?ieles.

G?all-iskop ta’ dan l-Artikolu, introduzzjoni kontra l-li?i tfisser kull introduzzjoni li tmur kontra d-dispo?izzjonijiet ta’ l-Artikoli 38 sa 41 u t-tieni in?i? ta’ l-Artikolu 177.

2 Id-dejn doganali g?andu ji?i inkors fil-mument meta l-merkanziji ji?u introdotti kontra l-li?i.”

8 L-Artikolu 203(1) u (2) tal-Kodi?i Doganali kien jipprovdi li:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz:

– tat-tne??ija kontra l-li?i mis-sorveljanza doganali ta’ merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni.

2 Id-dejn doganali g?andu ji?i inkors fil-mument meta l-merkanziji jitne??ew minn ta?t is-sorveljanza doganali.”

Id-Direttiva tal-VAT

9 Skont l-Artikolu 2(1)(d) tad-Direttiva tal-VAT:

“It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

l-importazzjoni ta’ o??etti [merkanzija].”

10 L-Artikolu 30 ta’ din id-direttiva jipprovdi li:

“’Importazzjoni ta’ merkanzija’ g?andha tfisser id-d?ul fil-Komunità ta’ merkanzija li ma tinsabx f’?irkolazzjoni ?ielsa fit-tifsira ta’ l-Artikolu 24 tat-Trattat.

Minbarra t-transazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, id-d?ul fil-Komunità ta’ merkanzija li tinsab f'?irkolazzjoni ?ielsa, li ?ejja minn territorju terz li jifforma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, g?andu jitqies b?ala l-importazzjoni ta’ merkanzija.”

11 L-Artikolu 60 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“Il-post ta’ importazzjoni ta’ merkanzija g?andu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u tinsab il-merkanzija meta tid?ol fil-Komunità.”

12 L-Artikolu 61 tal-istess direttiva jipprevedi:

“B?ala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tid?ol fil-Komunità, merkanzija li mhijiex f’?irkolazzjoni ?ielsa titqieg?ed ta?t wie?ed mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew ta?t arran?amenti g?al importazzjoni temporanja b’e?enzjoni totali minn dazju ta’ importazzjoni, jew ta?t arran?amenti ta’ transitu esterni, il-post ta’ importazzjoni ta’ tali merkanzija g?andu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arran?amenti jew

sitwazzjonijiet.

B’mod simili, meta, mad-d?ul fil-Komunità, merkanzija li hija f’?irkolazzjoni ?ielsa titpo??a ta?t wa?da mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 276 u 277, il-post ta’ l-importazzjoni g?andu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arran?amenti jew sitwazzjonijiet.”

13 L-Artikolu 70 tad-Direttiva dwar il-VAT huwa fformulat kif ?ej:

“L-avveniment li jag?ti lok g?al ?las g?andu jse?? u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija tkun impurtata.”

14 L-Artikolu 71 ta’ din id-direttiva jg?id:

“1. Meta, mad-d?ul fil-Komunità, il-merkanzija titqieg?ed ta?t wie?ed mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 156, 276 u 277, jew ta?t arran?amenti ta’ importazzjoni temporanji b’e?enzjoni totali tad-dazju fuq l-importazzjoni, jew ta?t arran?amenti ta’ tra?itu esterni, l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las ise?? u l-VAT g?andha ti?i imposta biss meta l-merkanzija ma tibqax ta?t dawk l-arran?amenti jew sitwazzjonijiet.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun so??etta g?ad-dazji doganali, jew g?al imposti agrikoli jew g?al xi pi?ijiet li g?andhom effett ekwivalenti li ?ew stabbiliti skont politika komuni, l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las g?andu jse?? u l-VAT g?andha ti?i imposta meta jse?? l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las fir-rigward ta’ dawk id-dazji u dawk id-dazji jsiru dovuti.

2 Meta merkanzija impurtata ma tkunx so??etta g?all-ebda mid-dazji msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri g?andhom, rigward l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las u l-mument meta l-VAT issir dovuta, japplikaw id-dispo?izzjonijiet li jkun hemm fis-se?? li jirregolaw id-dazji doganali.”

Id-dritt ?ermani?

15 L-Artikolu 1 tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa dwar id-D?ul mill-Bejg?), tal-21 ta’ Frar 2005 (BGBl. 2005 I, p. 386), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem l-“UStG”), jipprovdi, fl-in?i? 4 tal-paragrafu 1 tieg?u:

“It-tran?azzjonijiet li ?ejjin huma su??etti g?at-taxxa:

[...]

4. l-importazzjonijiet ta’ merkanzija fil-?ermanja [...] (taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? fuq l-importazzjoni);

[...]”

16 L-Artikolu 13(2) tal-UStG, intitolat “Tnissil tat-taxxa”, jipprovdi:

“L-Artikolu 21(2) japplika g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjonijiet.”

17 L-Artikolu 21(2) tal-UStG, intitolat “Regoli spe?jali dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni”, jipprevedi:

“Ir-regoli applikabbli g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? huma applikabbli, b’analo?ija, g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni”.

18 L-Artikolu 14 tal-Einfuhrumsatzsteuer-Befreiungsverordnung (ir?Regolament Federali dwar l-E?enzjoni mit-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni), tal-11 ta’ Awwissu 1992 (BGBl. 1992 I, p. 1526), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali, intitolat “Rimbors jew ma?fra”, fil-paragrafu 1 tieg?u jipprevedi:

“It-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni ti?i rrimborsata jew ma?fura fil-ka?ijiet previsti fl-Artikoli 235 sa 242 tal-Kodi?i Doganali, u dawn id-dispo?izzjonijiet u d-dispo?izzjonijiet ta’ implimentazzjoni tag?hom g?andhom japplikaw b’analo?ija.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

19 F’Jannar 2008, FedEx wasslet merkanzija li tori?ina minn I?rael, mill-Messiku u mill-Istati Uniti (iktar ’il quddiem il-“merkanzija inkwistjoni”), su??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni, lejn varji destinazzjonijiet fil-Gre?ja, id-destinazzjoni finali tag?hom. Din il-merkanzija ?iet ittrasportata fi 18-il lott differenti (iktar ’il quddiem it-“18-il lott”), bl-ajruplan, sa Frankfurt am Main (il-?ermanja), fejn tg?abbiet f’ajruplan ie?or sabiex ti?i ttrasportata lejn il-Gre?ja.

20 Permezz ta’ ittra tat-23 ta’ Ottubru 2008, l-Uffi??ju Doganali tal-Ajruport ta’ Ateni (il-Gre?ja) informa lill-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja li t-18-il lott kienu ?ew ittrasportati lejn il-Gre?ja bi ksur tal-le?i?lazzjoni doganali.

21 Fid-dawl ta’ din l-informazzjoni, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja rrileva li 14 mit-18-il lott ma kinux ?ew ippre?entati lid-dwana fil-?ermanja skont l-Artikolu 40 tal-Kodi?i Doganali u kkonkluda li dawn il-lottijiet kienu dda??lu fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea b’mod irregolari. Huwa g?aldaqstant qies li, b’applikazzjoni tal-Artikolu 202 tal-Kodi?i Doganali, l-importazzjoni irregolari ta’ dawn il-lottijiet kienet nisslet dejn doganali fuq l-importazzjoni.

22 G?al 3 mit-18-il lott, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja qies li l-merkanzija kkon?ernata kienet f’?a?na temporanja mal-wasla tag?ha fl-ajruport ta’ Frankfurt am Main, li kienet ?iet ittrasportata lejn Ateni ming?ajr ma kienet tqieg?det ta?t il-pro?edura ta’ tran?itu estern Komunitarju u li, g?alhekk, kienet tne??iet mill-post tal-?a?na ming?ajr awtorizzazzjoni. Fil-ka? tal-a??ar lott, ?ie kkonstatat li l-moviment tal-merkanzija lejn Ateni kienet saritlu pre?edentement pro?edura ta’ tran?itu estern debitament ikkomunikata minn Pari?i (Franza) lil Frankfurt am Main, i?da li din il-merkanzija kienet ukoll tne??iet mill-post tal-?a?na ming?ajr awtorizzazzjoni. G?al dawn l-erba’ lottijiet, l-Uffi??ju doganali ewlieni fil-?ermanja qies li n-nuqqas ta’ konformità mal-le?i?lazzjoni doganali nissel dejn doganali fuq l-importazzjoni, fuq il-ba?i tal-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali.

23 B’ri?ultat ta’ dan, g?at-18-il lott, l-Uffi??ju doganali prin?ipali fil-?ermanja adotta ?ames avvi?i ta’ ?bir tad-dazju fuq l-importazzjoni, fit-30 ta’ Novembru u fl-1 ta’ Di?embru 2010, fil-konfront ta’ FedEx. L-istess uffi??ju qies li, g?al dawn il-lottijiet, il-VAT fuq l-importazzjoni, ikklassifikata fil-?ermanja b?ala taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni, kienet dovuta g?ar-ra?uni li, ta?t l-Artikolu 21(2) tal-UStG, ir-regoli applikabbli g?ad-dazji doganali huma applikabbli b’analo?ija g?al din it-taxxa.

24 FedEx ?allset id-dazji fuq l-importazzjoni u t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni li rri?ultaw minn dawn il-?ames avvi?i. Madankollu, f’Novembru 2011, din il-kumpannija talbet ir-rimbors ta’ dawn id-dazji u ta’ din it-taxxa g?ar-ra?uni, b’mod partikolari, li dawn kienu su??etti g?al taxxa doppja, li tmur kontra d-dritt tal-Unjoni. F’dan ir-rigward, FedEx allegat li l-merkanzija inkwistjoni, wara li waslet f’Ateni, ?iet irrilaxxata g?a?-?irkolazzjoni ?ielsa u li d-dazji fuq l-importazzjoni, inklu?a t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni Griega, kienu n?abru. B’avvi?i tad-9 u tal-10 ta’ April 2013, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja ?a?ad dawn it-

talbiet g?al rimbors.

25 Wara pro?eduri ta’ kontestazzjoni mressqa minn FedEx kontra dawn l-avvi?i, l-amministrazzjoni fiskali emendat ir-rati tat-taxxa li kienu ?ew applikati fi?-?ew? avvi?i tat-30 ta’ Novembru u tal-1 ta’ Di?embru 2010 u wettqet rimbors parzjali tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni relatata ma’ dawn i?-?ew? avvi?i.

26 Fit-13 ta’ ?unju 2014, FedEx ressqet rikors kontra dawn il-?ames avvi?i quddiem il-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Hessen, il-?ermanja). Waqt is-seduta, FedEx irrinunzjat g?all-atti g?al dak li jirrigwarda d-dazji doganali fuq l-importazzjoni, i?da kompliet fit-talba tag?ha fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni. F’dan ir-rigward, hija sostniet li din it-taxxa hija taxxa fuq il-konsum li hija ta’ pi? biss fuq merkanzija li fil-fatt ti?i kkunsmata fit-territorju nazzjonali. Billi l-merkanzija inkwistjoni ntbag?tet lejn il-Gre?ja ming?ajr ma dda??let fi?-?irkwit ekonomiku ?ermani?, ma setg?etx titqies li ?iet importata fil-?ermanja u li b’hekk din kienet tran?azzjoni taxxabbli.

27 Il-Qorti tar-rinviju g?andha g?alhekk dubji dwar jekk, wara n-nuqqasijiet ta’ konformità mal-le?i?lazzjoni doganali msemmija fil-punti 21 u 22 ta’ din is-sentenza, li nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni, il-VAT fuq l-importazzjoni tnisslitx fil-?ermanja g?al dak li jirrigwarda l-merkanzija inkwistjoni.

28 F’dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju ssemmi l-punt 65 tas-sentenza tat-2 ta’ ?unju 2016, Eurogate Distribution u DHL Hub Leipzig (C?226/14 u C?228/14, EU:C:2016:405), li tirreferi g?all-kun?ett ta’ “riskju” ta’ d?ul fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni Ewropea. Din il-qorti tirrileva li, jekk dak il-kun?ett g?andu ji?i applikat, f’ka?ijiet fejn merkanzija mda??la fit-territorju tal-Unjoni ma tkunx tqieg?det ta?t pro?edura doganali jew tkun tne??iet mis-sistema li ta?tha tkun tqieg?det, g?andu ji?i e?aminat biss jekk ikunx hemm riskju li dik il-merkanzija tid?ol fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju fiskali tal-Istat Membru kkon?ernat. F’dan il-ka?, g?andu jitqies li riskju b?al dan kien je?isti min?abba li l-merkanzija inkwistjoni, min?abba d-d?ul irregolari jew it-tne??ija tag?ha mis-supervi?joni doganali, ma kinitx jew ma baqg?etx ta?t din is-sorveljanza. B’mod partikolari, il-merkanzija mda??la illegalment fit-territorju doganali tal-Unjoni setg?et tne??iet bil-mo?bi u ti?i kkunsmata ming?ajr ma ti?i ntaxxata.

29 Madankollu, fid-dawl tas-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-1 ta’ ?unju 2017, Wallenborn Transports (C?571/15, EU:C:2017:417) u tat-18 ta’ Mejju 2017, Latvijas Dzelzce?š (C?154/16, EU:C:2017:392), il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-VAT fuq l-importazzjoni, fil-ka? ta’ Stat Membru li fit-territorju fiskali tieg?u tkun idda??let il-merkanzija fl-Unjoni, titnissilx biss meta l-merkanzija tid?ol fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni anki fit-territorju fiskali tal-imsemmi Stat Membru. F’dan il-ka?, ikun hemm d?ul fi?-?irkwit ekonomiku biss meta l-merkanzija tkun ?iet irrilaxxata g?a?-?irkolazzjoni libera b’applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni doganali jew meta nuqqas ta’ konformità mal-le?i?lazzjoni doganali jwassal g?al pre?unzjoni li l-merkanzija tkun idda??let fi?-?irkwit ekonomiku u li tista’ tkun su??etta g?all-konsum jew g?all-u?u. Dawn i?-?ew? sitwazzjonijiet biss jikkostitwixxu “importazzjoni”, fis-sens tad-Direttiva tal-VAT.

30 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Hessen, il-?ermanja) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) Importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud tippre?upponi li l-merkanzija introdotta fit-territorju tal-Unjoni tid?ol fis-sistema ekonomika tal-Unjoni jew huwa suffi?jenti li je?isti sempli?i riskju li din il-merkanzija tid?ol f’din is-sistema?

2) Fil-ka? fejn importazzjoni tippre?upponi d-d?ul tal-merkanzija fis-sistema ekonomika tal-Unjoni:

Merkanzija introdotta fit-territorju tal-Unjoni tid?ol awtomatikament fis-sistema ekonomika tal-Unjoni fil-ka? fejn, min?abba ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, din ma titqieg?ed ta?t l-ebda skema fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 tad-Direttiva 2006/112 jew, g?alkemm tkun ?ertament inizjalment tqieg?det ta?t tali skema, min?abba ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, sussegwentement ma tibqax su??etta g?al din l-iskema, jew, fil-ka? ta' ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, id-d?ul fis-sistema ekonomika tal-Unjoni jista' jkun su??ett g?all-kundizzjoni li jista' ji?i pre?unt li, min?abba dan il-ksur, il-merkanzija tkun da?let fis-sistema ekonomika tal-Unjoni fit-territorju fiskali tal-Istat Membru li fih twettaq il-ksur u setg?et kienet is-su??ett ta' konsum jew ta' u?u?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

31 Bl-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, meta merkanzija tidda??al fit-territorju tal-Unjoni, il-kun?ett ta' "importazzjoni ta' merkanzija" fis-sens ta' dawn id-dispo?izzjonijiet, jirreferi biss g?ad-d?ul fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni ta' din il-merkanzija jew jekk dak il-kun?ett ikoprix ukoll ir-riskju ta' d?ul ta' din il-merkanzija f'dan i?-?irkwit.

32 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, id-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest legali u fattwali li tiddefinixxi ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, u li ma huwiex il-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tieg?u, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta' rilevanza. Il-Qorti tal-?ustizzja tista' tirrifjuta li tag?ti de?i?joni fuq talba g?al de?i?joni preliminari mressqa minn qorti nazzjonali biss jekk ikun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba ma jkollha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tat-28 ta' Marzu 2019, Cogeco Communications, C?637/17, EU:C:2019:263, punt 57 u l-?urisprudenza ??itata).

33 Skont l-Artikolu 2(1)(d) tad-Direttiva tal-VAT, l-importazzjonijiet ta' merkanzija huma su??etti g?all-VAT. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 30 ta' din id-direttiva jg?id li "Importazzjoni ta' merkanzija" g?andha titqies li tkun id-d?ul fil-Komunità ta' merkanzija li ma tinsabx f'?irkolazzjoni ?ielsa fis-sens tal-Artikolu 24 KE.

34 Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, peress li l-VAT hija taxxa fuq il-konsum, hija tapplika g?all-merkanzija u g?as-servizzi li jid?lu fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni u jkunu jistg?u ji?u kkunsmati (sentenza tat-18 ta' Mejju 2017, Latvijas Dzelzce?š, C?154/16, EU:C:2017:392, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata).

35 Fil-ka? pre?enti, mill-kliem stess tad-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta b'mod ?ar li l-merkanzija inkwistjoni ?iet ittrasportata lejn il-Gre?ja, id-destinazzjoni finali tag?ha, fejn ?iet ikkunsmata. Konsegwentement, huwa pa?ifiku li din il-merkanzija da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni, fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT.

36 G?aldaqstant, kif indika l-Avukat ?enerali fil-punt 43 tal-konklu?jonijiet tieg?u, f'ka? b?al dak tal-kaw?a prin?ipali, il-kwistjoni, dwar jekk l-e?istenza ta' "riskju" li merkanzija tidda??al fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni huwiex bi??ejjed sabiex jitqies li l-merkanzija tkun ?iet "importata" fis-sens tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva tal-VAT, kienet tidher li hija ta' natura ipotetika.

37 G?aldaqstant, fid-dawl tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 32 ta' din is-sentenza, l-ewwel domanda ma hijiex ammissibbli.

Fuq it-tieni domanda

38 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti nazzjonali tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, meta merkanzija tidda??al fit-territorju tal-Unjoni, ikun bi??ejjed li l-merkanzija tkun il-kaw?a ta' nuqqas ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fi Stat Membru partikolari, li tnissel dejn doganali fuq l-importazzjoni, sabiex jitqies li l-imsemmija merkanzija tkun da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dan l-Istat Membru.

39 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li, skont l-Artikolu 60 tad-Direttiva tal-VAT, l-importazzjoni ta' merkanzija titwettaq fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u tinsab il-merkanzija fil-mument li tidda??al fil-Komunità. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 ta' din id-direttiva jipprevedi li, b?ala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tid?ol fil-Komunità, merkanzija li ma tkunx f'?irkolazzjoni ?ielsa titqieg?ed ta?t wie?ed mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156 tal-imsemmija direttiva jew ta?t arran?amenti g?al importazzjoni temporanja b'e?enzjoni totali minn dazju fuq l-importazzjoni, jew ta?t arran?amenti ta' tran?itu estern, l-importazzjoni ta' din il-merkanzija titwettaq fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-merkanzija ma tibqax ta?t dawn l-arran?amenti jew sitwazzjonijiet.

40 L-Artikolu 70 tad-Direttiva tal-VAT jistabbilixxi l-prin?ipju li l-fatt taxxabbli jse?? u t-taxxa ssir dovuta malli l-merkanzija ti?i importata. L-Artikolu 71(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi, b'mod partikolari, fl-ewwel subparagrafu tieg?u, li meta l-merkanzija taqa', wara d-d?ul tag?ha fl-Unjoni, ta?t il-pro?edura tal-?a?na doganali, il-fatt taxxabbli u l-e?i?ibbiltà tat-taxxa jse??u biss fil-mument meta l-merkanzija to?ro? minn din il-pro?edura. Madankollu, it-tieni subparagrafu ta' dan l-artikolu jirrigwarda s-sitwazzjoni partikolari li fiha, g?all-merkanzija importata li tkun su??etta g?al dazji doganali, g?al taxxi agrikoli jew g?al taxxi li jkollhom effett ekwivalenti fil-kuntest ta' politika komuni, il-fatt taxxabbli jse?? u t-taxxa ssir dovuta fil-mument meta jse??u l-fatt taxxabbli u l-e?i?ibbiltà ta' dawn id-dazji.

41 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-VAT fuq l-importazzjoni u d-dazji doganali juru karatteristi?i essenzjali simili inkwantu huma jitnisslu min?abba l-importazzjoni fl-Unjoni u l-importazzjoni sussegwenti tal-merkanzija fi?-?irkwit ekonomiku tal-Istati Membri. Dan ix-xebh, barra minn minn hekk, huwa kkonfermat mill-fatt li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 71(1) tad-Direttiva tal-VAT jawtorizza lill-Istati Membri jorbtu l-fatt taxxabbli u l-e?i?ibbiltà tal-VAT mal-importazzjoni ma' dawn id-dazji doganali (sentenzi tat-28 ta' Frar 1984, Einberger, 294/82, EU:C:1984:81, punt 18, u tal-11 ta' Lulju 2013, Harry Winston, C?273/12, EU:C:2013:466, punt 41).

42 Fil-ka? pre?enti, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta b'mod ?ar li, matul is-sena 2008, kwantità ta' merkanzija minn pajji?i terzi, li hija su??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni, ?iet ittrasportata sal-?ermanja, sabiex imbag?ad ti?i ttrasportata lejn il-Gre?ja, id-destinazzjoni finali tag?ha. Parti minn din il-merkanzija ma ?ietx ippre?entata lill-awtoritajiet doganali ?ermani?i u g?alhekk idda??let b'mod irregolari fit-territorju doganali tal-Unjoni. Il-bqija tal-merkanzija dda??let legalment f'dan it-territorju, fil-?ermanja, i?da sussegwentement ?iet ittrasferita lejn il-Gre?ja billi tne??iet mis-

supervi?joni doganali, bi ksur tal-le?i?lazzjoni doganali.

43 Ma huwiex ikkontestat li, fil-kaw?a prin?ipali, dawn in-nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fil-?ermanja nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni fil-konfront tal-kumpannija li da??let il-merkanzija inkwistjoni fit-territorju tal-Unjoni, fuq il-ba?i, rispettivament, tal-Artikolu 202(1)(a) u tal-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali.

44 Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, dejn tal-VAT jista' ji?died mad-dejn doganali jekk l-a?ir illegali li jkun ?oloq dan id-dejn tal-a??ar jippermetti li ji?i pre?unt li l-merkanzija kkon?ernata tkun idda??let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni u tkun setg?et ?iet ikkunsmata, li jibda l-fatt taxxabbli tal-VAT (sentenzi tat-2 ta' ?unju 2016, Eurogate Distribution u DHL Hub Leipzig, C?226/14 u C?228/14, EU:C:2016:405, punt 65, kif ukoll tal-1 ta' ?unju 2017, Wallenborn Transports, C?571/15, EU:C:2017:417, punt 54).

45 B'mod partikolari, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fil-ka? fejn il-merkanzija su??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni titne??a mis-supervi?joni doganali f'?ona ?ielsa u ma tibqax f'din i?-?ona, b?ala prin?ipju hemm lok g?all-pre?unzjoni li din tkun idda??let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni (sentenza tal-1 ta' ?unju 2017, Wallenborn Transports, C?571/15, EU:C:2017:417, punt 55).

46 F'dan il-ka?, minn na?a, fir-rigward tal-merkanzija inkwistjoni li ma dda??litx legalment fit-territorju doganali tal-Unjoni, fid-dawl tal-?urisprudenza ??itata fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza, hemm lok, b?ala prin?ipju, li ji?i pre?unt li din da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju tal-Istat Membru li fih kienet idda??let fl-Unjoni, ji?ifieri fil-?ermanja.

47 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tal-merkanzija inkwistjoni mne??ija mis-supervi?joni doganali, din tne??iet, fil-?ermanja, mill-pro?edura doganali li ta?tha kienet tqieg?det. G?aldaqstant, fid-dawl tal-?urisprudenza ??itata fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza, hemm ukoll lok li wie?ed jippre?umi li hija da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dan l-Istat Membru.

48 Madankollu, hekk kif indika l-Avukat ?enerali fil-punti 56 u 68 tal-konklu?jonijiet tieg?u, pre?unzjoni b?al din tista' ti?i kkonfutata jekk ji?i stabbilit li, minkejja n-nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali, li jinvolvu t-tnissil ta' dejn doganali fuq l-importazzjoni fl-Istat Membru fejn ikunu twettqu dawn in-nuqqasijiet, tkun idda??let merkanzija fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju ta' Stat Membru ie?or, li fih din il-merkanzija kienet ma?suba g?all-konsum. F'dan il-ka?, il-fatt taxxabbli g?all-VAT fuq l-importazzjoni jse?? f'dan l-Istat Membru l-ie?or.

49 Issa, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta b'mod ?ar li, jekk il-merkanzija inkwistjoni kienet il-kaw?a ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fit-territorju ?ermani?, din ?iet ittrasferita minn ajruplan g?al ie?or f'dan it-territorju.

50 ?ertament, min?abba dawn in-nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali, il-merkanzija inkwistjoni, li kienet materjalment tinsab fit-territorju tal-Unjoni, ma kinitx iktar ta?t is-supervi?joni tal-awtoritajiet doganali ?ermani?i, li kienu m?a??da mill-possibbiltà li jikkontrollaw il-moviment ta' din il-merkanzija.

51 Madankollu, f'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li huwa stabbilit li l-merkanzija inkwistjoni ?iet ittrasportata lejn il-Gre?ja, id-destinazzjoni finali tag?ha, fejn ?iet ikkunsmata.

52 G?alhekk, f'ka? b?al dak fil-kaw?a prin?ipali, in-nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fit-territorju ?ermani? ma jikkostitwixxux, fihom innifishom, element suffi?jenti sabiex jitqies li l-merkanzija inkwistjoni tkun da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni fil-?ermanja.

53 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkonstatat li, f'ka? b?al dan, il-merkanzija da?let fi?-?irkwit

ekonomiku tal-Unjoni fl-Istat Membru tad-destinazzjoni finali tag?ha u li, g?alhekk, il-VAT fuq l-importazzjoni relatata mal-merkanzija tnisslet f'dak l-Istat Membru.

54 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, ir-risposta g?at-tieni domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta tidda??al merkanzija fit-territorju tal-Unjoni, ma jkunx bi??ejjed li l-merkanzija kienet is-su??ett ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fi Stat Membru partikolari, li jkunu nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni f'dan l-Istat Membru, sabiex jitqies li l-merkanzija tkun da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dak l-Istat Membru, meta ji?i stabbilit li l-istess merkanzija tkun ?iet ittrasferita lejn Stat Membru ie?or, id-destinazzjoni finali tag?ha, fejn tkun ?iet ikkunsmata, u l-VAT fuq l-importazzjoni marbuta ma' din il-merkanzija b'hekk tkun tnisslet fl-Istat Membru l-ie?or.

Fuq l-ispejje?

55 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) tidde?iedi:

L-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva 2006/112/KE tal-Kunsill tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta tidda??al merkanzija fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, ma jkunx bi??ejjed li l-merkanzija kienet is-su??ett ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali fi Stat Membru partikolari, li jkunu nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni f'dan l-Istat Membru, sabiex jitqies li l-merkanzija tkun da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dak l-Istat Membru, meta ji?i stabbilit li l-istess merkanzija tkun ?iet ittrasferita lejn Stat Membru ie?or, id-destinazzjoni finali tag?ha, fejn tkun ?iet ikkunsmata, u l-VAT fuq l-importazzjoni marbuta ma' din il-merkanzija b'hekk tkun tnisslet fl-Istat Membru l-ie?or.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.